



GERONIMO STILTON

ȘOARECE INTELECTUAL,
DIRECTOR AL ZIARULUI
VOCEA ROZĂTOARELOR



TEA STILTON

SPORTIVĂ ȘI ENERGICĂ,
TRIMIS SPECIAL AL ZIARULUI
VOCEA ROZĂTOARELOR



TRAPPOLA STILTON

NESUFERIT ȘI IRONIC,
VĂRUL LUI GERONIMO



BENJAMIN STILTON

TANDRU ȘI IUBITOR,
NEPOTELUL LUI GERONIMO

Geronimo Stilton

MISTERIOSUL HOȚ DE BRÂNZĂ



CUPRINS

SUNT MÂNDRU CĂ MĂ CHEAMĂ „STILTON“?	7
DAR SUNTEȚI SIGUR CĂ VĂ CHEAMĂ STILTON?	8
STALTON? STELTON? STOLTON? STULTON?	12
MAI PUNE UN TACÂM LA MASĂ!	18
GERONIMOOOOOOOO!	22
BRÂNZĂ-PÂINE/BRÂNZĂ-PÂINE/ BRÂNZĂ-PÂINE...	30
NU ȘI NU ȘI NU ȘI NU ȘI NU ȘI NU ȘI NU ȘI NU ȘI NU...	36
CINE? CUM? UNDE? CÂND? DE CE?	41
VĂRUL MEU E UN PROSTĂNAC TIPIC FAMILIEI!	46
U... DE LA UMBRA!	48
NU MĂ AȘTEPTAȚI LA CINĂ...	52
CA UN ȘOARECE PRINS ÎN CURSĂ!	58

O UMBRĂ ÎN ÎNTUNERIC	62
MI-A FOST ÎNTOTDEAUNA FRICĂ DE ÎNTUNERIC	66
OCHI ALBAȘTRI CA DE GHEAȚĂ	72
ȘI DUMNEAVOASTRĂ CINE SUNTEȚI?	75
DAR CE MUSTĂȚI FRUMOASE ȘI ATRĂGĂTOARE!	79
UN ȚIPĂT TIPIC FAMILIEI!	84
ȘMECHERIILE UMBREI	89
TRĂIASCĂ FAMILIA STILTON!	94
O IMPRESIE PROASTĂ... TIPICĂ FAMILIEI!	96
UN AJUN DE CRĂCIUN CA TOATE CELELALTE... SAU NU!	102
TREI CUVINTE SIMPLE, DAR GREU DE ROSTIT	108
DĂ LĂBUȚA!	113

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Stilton, Geronimo
Misteriosul hoț de brânză / Geronimo Stilton. -
București : RAO Distribuție, 2022
ISBN 978-606-006-738-2

821.131.1

RAO Distribuție
Str. Bârgăului nr. 9-11, sector 1, București, România
www.raobooks.com
www.rao.ro

Numele, personajele și toate celelalte mărci de identificare ale seriei Geronimo Stilton sunt mărci înregistrate ale Atlantica S.p.A. și sunt folosite sub licență. Toate drepturile rezervate. Autorul își păstrează dreptul moral asupra operei.

Text: Geronimo Stilton
Copertă originală: idee de Lorenzo Chiavini, realizare de Giuseppe Ferrario
Ilustrații: Silvia Bigolin, Mirella Monesi, Maria De Filippo și Valentina Grassi
Grafică: Merenguitta Gingermouse și Zeppola Zap

© 2005, Edizioni Piemme S.p.A., Corso Como 15 – 20154, Milano – Italia

Misteriosul hoț de brânză
© RAO Distribuție, 2018
pentru versiunea în limba română

International Rights © Atlantica S.p.A., via Leopardi 8 – 20123 Milano – Italia –
foreignrights@atlantica.it – www.atlantica.com

Titlu original: *Il misterioso ladro di formaggi*
După o idee de Elisabetta Dami.

Traducere din limba italiană:
Gaal Soft

www.geronimostilton.com

Stilton este denumirea unui celebru sortiment de brânză englezescă.
Este marcă înregistrată a Stilton Cheese Maker's Association.
Pentru mai multe informații, vizitați www.stiltoncheese.com

Nicio parte a acestei cărți nu poate fi reprodusă, stocată sau transmisă sub nici o formă și prin niciun mijloc – electronic sau mecanic, inclusiv fotocopiare și înregistrare audio – fără permisiunea scrisă a titularului drepturilor de autor.
Pentru mai multe informații, contactați Atlantica S.p.A.

ISBN 978-606-006-738-2

Geronimo Stilton

SUNT MÂNDRU CĂ MĂ CHEAMĂ „STILTON“!

Dragi prieteni rozători, îngăduiți-mi să mă prezint.
Numele meu e Stilton, *Geronimo Stilton*.

Sunt mândru că mă cheamă așa.

Știți care este originea numelui
„Stilton“?

Eu abia am **descoperit-o**.

O să v-o povestesc și vouă în această carte.

Așadar, totul a început așa, chiar
așa...

Geronimo Stilton
DIRECTOR AL VOCII ROZĂTOARELOR, CEL
MAI CUNOSCUȚ ZIAR DIN ÎNSULA ȘOARECILOR.



DAR SUNTEȚI SIGUR CĂ VĂ CHEAMĂ „STILTON“?

Într-o după-amiază de vineri din decembrie era un **ger** de crăpau pietrele.

Lucram liniștit la o nouă carte (o enciclopedie ilustrată a brânzeturilor), când am auzit sunând clopoțelul de la ușă.

cling, cling cliiiiiiiiiiiiing!

Toți colaboratorii mei de la *Vocea rozătoarelor* plecaseră deja, așa că m-am dus eu să deschid.

M-am trezit în fața unui **ROZĂTOR** cu un aer distins, care purta un costum gri-șoarece. În mâna dreaptă avea o servietă **PLINĂ** cu documente.

– Bună ziua, am chițăit eu, numele meu e Stilton, *Geronimo Stilton*.
Cu ce vă pot fi de folos?

Pe un ton amabil, dar ferm, el mi-a replicat:

– „STILTON“? Ați spus „STILTON“? Dar sunteți sigur că vă cheamă „STILTON“? Chiar „STILTON“? Exact „STILTON“? Cu certitudine „STILTON“? Pe scurt, cine v-a spus că vă cheamă „STILTON“, Geronimo „STILTON“? „S-T-I-L-T-O-N“?

În culmea uimirii, i-am răspuns:

– *Sfântă Șoricezie*, normal că sunt sigur că mă cheamă „S-T-I-L-T-O-N“! Mă cheamă așa dintotdeauna, acesta este numele **familiei** mele.



Cu un zâmbet **IRONIC**, el mi-a întors-o:

– Nu mai fiți așa de sigur... Apoi mi-a dat o foaie de hârtie. Citiți aici. Veți înțelege de ce **nu puteți** și **nu trebuie** să vă numiți „STILTON“. Apoi s-a înclinat în fața mea și a plecat. La revedere, domnule Geronimo. Vă doresc să vă găsiți repede alt nume. Dar, de această dată, înainte să-l alegeți, informați-vă bine!

ÎNGRIJORAT, am închis ușa după el.

Mi-am șters ochelarii ca să văd mai bine și am studiat foaia. Era scrisă în engleză!

Provenea de la cabinetul unui celebru avocat.

Am luat repede dicționarul și am tradus scrisoarea.

Iată ce seria...

Stimate Domnule Geronimo (Geronimo și atât!),
Vă avertizăm să nu vă mai spuneți „Geronimo Stilton“.

De fapt, n-ar fi trebuit să vă numiți niciodată „Stilton“.

Numele de „Stilton“ e o marcă înregistrată, care se referă la un tip de brânză englezească.

Brânza „Stilton“ nu e o brânză oarecare, ci un sortiment celebru, „regina brânzeturilor englezești“!

Așadar, vă rugăm să nu vă mai spuneți „Stilton“...
... nici dumneavoastră, nici familia dumneavoastră!

Salutări șoricești,

Asociația Producătorilor
de Brânză Stilton

(Numai noi avem dreptul la acest nume, dacă vă amintiți!)

STALTON? STELTON? STOLTON? STULTON?

În drum spre casă, m-am oprit în port și am admirat apusul!

Soarele coboră, colorând în trandafiriu cerul Șoriceziei, Orașul Șoarecilor, unde locuim eu și ai mei, *Familia Stilton...*

În cele din urmă am ajuns pe strada Borgoratto nr. 8. Ce bine era să revin la CĂLDURA căminului meu!

STALTON? STELTON?



STOLTON? STULTON?

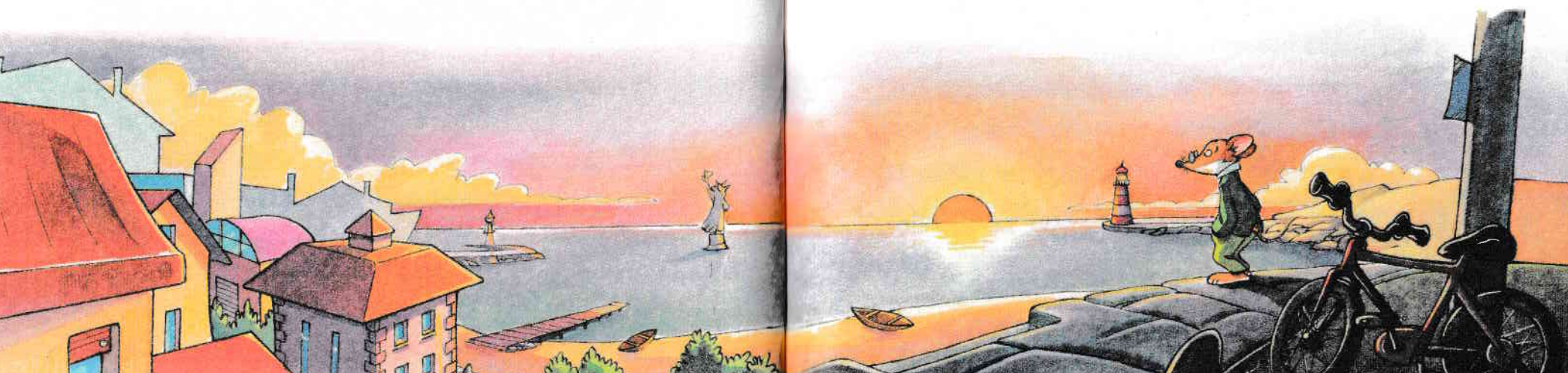
Am aprins **FOCUL** în șemineu, apoi, când flăcările săltau **VESELE**, am început să-mi pregătesc o cină pe cinste.

Aperitiv cu brânză... spaghetti cu brânză... carne cu sos de brânză... desert cu brânză...

Între timp, mă gândeam.

I-am telefonat surorii mele și am întrebat-o:

– Tea, am primit o scrisoare **ciudată** din Marea Britanie: zice că *eu* nu pot și nici *noi* nu mai putem să ne numim „STILTON“. Pare să fie o marcă înregistrată a unui tip de brânză englezească.





Tu știi de unde vine numele nostru?

Ea a mormăit:

– Hmm... dacă e vreun **mister** legat de numele „STILTON“, vreau neapărat să-l aflu. **VIN** imediat la tine. Apropo, mai pune un tacâm la masă... **RĂMÂN LA CINĂ!**



Când a sunat la ușă, cu ea era și Benjamin, nepoțelul meu preferat.

– Unchiule Geronimo, mai poți să pui un tacâm la masă? Mi-ar plăcea **RĂMÂN LA CINĂ...**

După o clipă, a sunat din nou la ușă. Era vărul meu Trap.



– Ei, scumpul meu Geronimo, am venit și eu la reuniunea de familie. Apropo, mai pune un tacâm la masă... **RĂMÂN LA CINĂ!** Am o poftă

de mâncare *tipică familiei!* Fac un curs prin corespondență în 365 de lecții ca să ajung expert în brânzeturi: *Cum să devii brânzolog.*

Eu am mormăit:

– Ce, *brânzolog*? Ești sigur? Din câte știu eu, cuvântul ăsta nu există...

El s-a *strecurat* în bucătăria mea, lingându-se pe mustați. Apoi a început să guste din una, din alta, criticându-mi felurile de mâncare:

– **Aperitivul** nu e rău... *dar mai trebuie un piculeț de sare!* **Spaghetetele** sunt decente... *dar o idee prea picante!* **Sosul** e așa și așa... *dar cam sărat!* **Prăjiturica** merge... *dar are un pic prea mult zahăr!*

A băgat atâta în el, că a făcut o indigestie gravă, apoi s-a plâns:

– Am o durere de burtă *tipică familiei noastre!* Tea i-a telefonat bunicului **Traian**.